



## Einstellen der Menüsprache bei der Inbetriebnahme

Solange die Menüsprache nicht ausgewählt ist, erscheint anstelle der Standardanzeige folgender Menüpunkt zu Einstellen der Menüsprache:

Language / Sprache  
Langue / Lingua

Mit der Taste ⊕ oder ⊖ kann die Menüsprache eingestellt werden.

Mit der Taste ▾ kommt man in das Auswahlmü.

Technische Änderungen vorbehalten.

# GB Paradigma system controller Systa Setting the menu language

## Setting the menu language when commissioning

As long as the menu language has not been selected, the following menu item for setting the menu language is displayed instead of the default display:

Language / Sprache  
Langue / Lingua

The menu language can be set using the ⊕ or ⊖ buttons.

You can navigate to the main menu using the ▾ button.

Subject to technical modifications.

# FR Paradigma régulation de système Systa Réglage de la langue des menus

## Réglage de la langue des menus lors de la mise en service

Tant que la langue des menus n'a pas été sélectionnée, au lieu de l'affichage par défaut, l'option de menu suivante s'affiche pour le réglage de la langue des menus :

Language / Sprache  
Langue / Lingua

Vous pouvez régler la langue des menus avec les touches ⊕ ou ⊖.

La touche ▾ permet d'accéder au menu de sélection.

Sous réserve de modifications techniques.

# IT Paradigma regolazione Systa Impostazione della lingua del menu

## Impostazione della lingua del menu al momento della messa in funzione

Se non è stata selezionata la lingua del menu, al posto della visualizzazione standard compare la seguente voce di menu per l'impostazione della lingua di menu:

Language / Sprache  
Langue / Lingua

Tramite i tasti ⊕ o ⊖ è possibile impostare la lingua del menu.

Tramite il tasto ▾ si accede al menu di selezione.

Con riserva di modifiche tecniche.

# ES Paradigma regulación de sistemas Systa Ajuste del idioma del menú

## Ajuste del idioma del menú durante la puesta en funcionamiento

Si no se ha seleccionado el idioma del menú, en vez de la visualización estándar aparecerá el siguiente punto del menú para ajustar el idioma del menú:

Language / Sprache  
Langue / Lingua

Con la tecla ⊕ o ⊖ puede ajustarse el idioma del menú.

Con la tecla ▾ se accede al menú de selección.

Sujeto a cambios técnicos.

# NL Paradigma Systeemregeling Systa Instellen van de menutaal

## Instellen van de menutaal bij de inbedrijfstelling

Als de menutaal nog niet geselecteerd is, verschijnt in plaats van de standaardweergave het volgende menupunt voor het instellen van de menutaal:

Language / Sprache  
Langue / Lingua

Met de toets ⊕ of ⊖ kan de menutaal ingesteld worden.

Met de toets ▾ geraakt u in het selectiemenu.

Technische wijzigingen voorbehouden.

# PL Regulacja systemu Systa Ustawienie języka menu

## Ustawienie języka menu przy uruchomieniu

Dopóki nie wybrany jest język menu, na miejscu standardowego polecenia pokazuje się następujący punkt menu do ustawienia języka menu:

Language / Sprache  
Langue / Lingua

Przy pomocy przycisków ⊕ lub ⊖ można ustawić język menu.

Przy pomocy przycisku ▾ przechodzi się do menu wyboru.

Specyfikacje mogą ulec zmianie.